

Isabel Yépez del Castillo
Gioconda Herrera, editoras

Nuevas migraciones latinoamericanas a Europa

Balances y desafíos

FLACSO - Biblioteca



GRIAL



© FLACSO-ECUADOR
Dirección: Calle La Pradera E7-174
y Diego de Almagro
Teléfono: (593-2) 3238 888
Fax: (593-2) 3237 960
Página web: www.flacso.org.ec

**OBREAL - Observatorio de las Relaciones
Unión Europea - América Latina**
Dirección: Universidad de Barcelona –
Parque Científico de Barcelona, Edificio
Florensa, c/ Adolf Florensa, 8 08028
Barcelona - España
Teléfono: (34) 93 403 4479
Fax: (34) 93 403 4478
Página web: www.obreal.unibo.it

Universidad Católica de Lovaina
Grupo de Investigaciones Interdisciplinarias
sobre América Latina (GRIAL)
Dirección: 1, Place des Doyens, Lovaina
la Nueva, Bélgica
Teléfonos : 32 10 47 33 67 32 10 47 33 68
Fax : 32 10 47 28 05
www.uclouvain.be/grial

UB – Universitat de Barcelona
Dirección: Gran Via de les Corts Catalanes,
585 08007 Barcelona
Teléfono: +34 934 021 100
Fax: +934 034 056.
Página web: www.ub.es

ISBN: 978-9978-67-141-2
Diseño de portada: Antonio Mena
Diseño de interiores: RisperGraf C.A.
Imprenta: RisperGraf C.A.
Quito, Ecuador
octubre, 2007

BIBLIOTECA - FLACSO - E C
Fecha: 20-11-07
Compra: _____
Proveedor: _____
Canje: _____
Donación: FLACSO Ecuador

REG.	00019263
CUT.	8773
BIBLIOTECA - FLACSO	

Índice

Introducción general

Gioconda Herrera e Isabel Yépez

Capítulo I – Estado del arte de las investigaciones

Introducción	19
<i>Isabel Yépez</i>	
1.1.- La inmigración latinoamericana en España.	31
Tendencias y estado de la cuestión	
<i>Diego López de Lera y Laura Oso Casas</i>	
1.2- Estado del arte de las investigaciones sobre	69
los brasileños y brasileñas en Portugal	
<i>Beatriz Padilla</i>	
1.3- Lecciones de la inmigración latina a	95
Europa e Italia	
<i>Luca Queirola Palmas y Maurizio Ambrosini</i>	
1.4- Estado del arte de las investigaciones	113
sobre inmigrantes de origen latinoamericano	
en los Países Bajos.	
<i>Cristina Barajas S.</i>	
1.5- ¿Qué sabemos sobre los migrantes	139
latinoamericanos en Francia?	
Revisión bibliográfica comentada	
<i>Olga L. González</i>	

1.6- Realidad y sueño latinoamericano en Bélgica	167
<i>Rocío Sáenz e Iván Salazar</i>	
1.7- Ecuatorianos/as en Europa: de la vertiginosa salida a la construcción de espacios transnacionales	189
<i>Gioconda Herrera</i>	
1.8- ¡Pues para Europa! La migración latinoamericana a Alemania - desde una mirada de género	217
<i>Berenice Hernández</i>	
La presencia latinoamericana en Europa: los datos estadísticos.....	239
<i>Michel Poulain</i>	

Capítulo II – Ciudadanía, multiculturalismo y desarrollo

Introducción

Jacques Malengreau

2.1.- De la asimilación a la convivencia: conceptos y contextos de la política inmigratoria	269
<i>Sérgio Costa</i>	
2.2.- Ciudadanía y multiculturalismo de los peruanos y peruanas en España	287
<i>Angeles Escrivá</i>	
2.3.- Remesas para el desarrollo local. Reflexiones a partir de casos latinoamericanos	309
<i>Claude Auroi</i>	
2.4.- Migración y desarrollo: Una mirada desde la geografía social	337
<i>Annelies Zoomers</i>	

2.5- Remesas, desarrollo y pobreza.....	363
Una visión crítica desde América Latina	
<i>Alejandro I. Canales</i>	

Capítulo III. Mercado de trabajo, feminización y economía del cuidado

Introducción

Christine Verschuur

3.1. Los ámbitos del cuidado. Reflexiones para una conceptualización del <i>care</i> a las personas de edad dependientes a partir de un estudio de caso en Bruselas	403
<i>Florence Degavre</i>	
3.2. Inserción laboral de la población latinoamericana inmigrada en España	427
<i>Fernando Gil y Andreu Domingo</i>	
3.3. La inserción laboral de la población latinoamericana..... en España: El protagonismo de las mujeres	453
<i>Laura Oso Casas</i>	
3.4. Mujeres latinoamericanas y mercado del trabajo:..... el ejemplo de las ecuatorianas en Génova	481
<i>Francesca Lagomarsino</i>	
3.5. Economías del cuidado colapsadas: ¿a quién le tendría que preocupar?	507
<i>Jeanine Anderson</i>	

Conclusiones – Desafíos para las políticas públicas

La evolución de las políticas de migración entre	533
América Latina y Europa	
<i>Jean Yves Carlier</i>	

Estado del arte de las investigaciones sobre inmigrantes de origen latinoamericano en los Países Bajos.

Cristina Barajas S.*

Introducción

Refugiados, narcotraficantes y prostitutas, parecieran ser las ocupaciones más directamente relacionadas con los latinoamericanos residentes en los Países Bajos, si atendiéramos solamente a los estudios que hasta el año 2002 se habían realizado en ese país. Una aproximación más reciente a los estudios que se hacen sobre esa población deja clara la necesidad de mucha más investigación acerca de sus condiciones reales, de sus aportes culturales y económicos, de la gama de posiciones y nichos laborales que ocupa y en general de los roles que la comunidad latinoamericana juega dentro de la sociedad holandesa.

La población de origen latinoamericano residente en ese país parece ser una comunidad que fácilmente se adapta y diluye en la sociedad receptora, y es apenas visible dentro de la comunidad internacional residente en Holanda, por lo que no ha sido considerada hasta ahora como minoría étnica, lo que la excluye de algunos beneficios y de tener voz y presencia relevantes en el escenario político y social holandés. Sin embargo esta población está aumentando rápidamente a nivel demográfico y comienza a generar atención por parte de algunas instituciones holandesas y de algunos académicos.

En este documento se hará un recuento que no pretende ser exhaustivo, pero que nos permite entender la tendencia general de los estudios que se han realizado en los Países Bajos sobre la población latinoamericana

* Investigadora *Institute of Social Studies* (ISS), La Haya, crisbarajas@mac.com

residente en ese país. Para entender la atención que ha recibido el tema y la posición de esa población dentro de la sociedad holandesa, al igual que la de cualquier otro grupo de inmigrantes, es indispensable entender el contexto actual de la migración, pues la clasificación que se hace por nacionalidades determina el estatus y los derechos que puedan tener los extranjeros. Inicialmente se hablará de ese contexto haciendo una aproximación a los conceptos, flujos migratorios y políticas, y se hará un recuento de cómo eventos concretos han producido virajes en las políticas. Luego se tratará el contexto de los estudios sobre Latinoamérica en el ámbito académico holandés y en particular los tres temas que se han estudiado hasta ahora, delincuencia, prostitución y refugiados, además de explorar el renovado interés en los flujos migratorios de la actualidad. Finalmente se hará una reflexión general tendiente a mostrar algunas de las muchas facetas que aún quedan por investigar.

Allochton, buitenlander, vreemdeling, anderstaling, migrante, cinco formas de designar al extranjero: conceptos y políticas

Aunque etimológicamente cada una de esas palabras hace alusión a un carácter determinado de la persona denominada (por ejemplo *anderstaling* que habla otro idioma, ó *buitenlander* proveniente de otro país), son varios los términos que de una u otra manera describen a los extranjeros y son usados indistintamente como sinónimos en Holanda. Este amplio número de denominaciones indica lo visible e importante de la presencia de los extranjeros para esa sociedad. La dinámica de los movimientos migratorios en la historia de Holanda, así como la presencia actual de un 20% de habitantes extranjeros, han marcado al país de hecho como uno de inmigración; sin embargo formalmente se insiste en que no debe ser un país de inmigrantes, entre otras razones por su reducida extensión (Penninx et al. 2004:4). Lo que no evita que exista una tensión entre hechos y normas alrededor de las políticas migratorias holandesas.

Después de una larga discusión para acordar una definición adecuada que se use oficialmente para denominar a los extranjeros residentes, se ha optado por la palabra *allochtoon*. El enfoque inicial que se tuvo para la definición fue el de etnicidad, concepto funcional a la política de considerar

a los extranjeros divididos en grupos étnicos. Se consideraban 7 grupos étnicos: surinameses, antillanos, turcos, marroquíes, sur europeos (España, Portugal, Italia, Grecia), personas de países no industrializados y personas provenientes de países industrializados. Con el tiempo esta clasificación dejó de ser práctica debido al nuevo posicionamiento de los países del sur de Europa dentro de la UE y porque dejaba bajo la categoría de extranjeros a quienes siendo hijos de holandeses habían nacido fuera del país.

A partir de enero de 2006 muchos municipios han adoptado una nueva definición procedente de la Oficina Central de Estadística (CBS) que abandona como concepto central el de la etnicidad para dar importancia al lugar de nacimiento de los padres de determinada persona. En efecto ahora se usa la palabra *allochtoon* para designar a “personas de las cuales al menos uno de sus padres ha nacido en el extranjero”, en contraposición a *autochtoon* nativo u holandés, quien ha nacido en los Países Bajos al igual que sus dos padres, o quien habiendo nacido en el extranjero, tiene padres que han nacido en los Países Bajos (Garssen et al. 2005: 96). De esta manera quedan, ahora sí incluidos como holandeses, los hijos de diplomáticos y personal holandés expatriado, nacidos fuera del territorio neerlandés. A partir de esas denominaciones se hace una clasificación por países de procedencia de los extranjeros, que reemplaza nominalmente a la de países industrializados y no industrializados: se habla de *niet-westerse allochtonen* = extranjeros no-occidentales y *westerse allochtonen* = extranjeros occidentales. Esta nueva clasificación incluye a todos los ciudadanos procedentes de países europeos (sur y este, incluyendo todo Rusia), Canadá y USA dentro de los occidentales. Dentro de los no occidentales se encuentran las personas originarias de Turquía, África, Latinoamérica y Asia, con excepción de quienes provengan de las antiguas Indias Holandesas del este (actualmente Indonesia) y de Japón. Estos dos últimos grupos se consideran “occidentales”¹ en razón de su posición socio-económica y comprende a los indo-holandeses y sus familias que hayan nacido en Indonesia y los trabajadores de empresas japonesas y sus familias (CBS 2006; Garssen 2005:96).

1 Llama la atención la arbitrariedad de la clasificación: obviamente no obedece a la geografía, pero tampoco a un criterio cultural; parece ser más bien un eufemismo para clasificar a la población extranjera según su procedencia de países del Tercer Mundo o de países en vías de desarrollo. También se puede entender como un reconocimiento a Japón por su afiliación económica y política con occidente y en el caso de Indonesia por sus vínculos históricos con Holanda.

Otra importante división dentro de la clasificación actual de los extranjeros en Holanda es la de las generaciones. Se habla de primera generación de extranjeros para referirse a las personas que han nacido en el extranjero y segunda generación para aquellos que tienen al menos uno de sus padres que ha nacido fuera de ese país.

La importancia de estos términos radica, según la oficina central de estadística, CBS², en que en ellos se basan las políticas de migración y la asignación de subsidios.

El manejo del término *allochtoon*, a nivel general, dentro de los holandeses, se ha dirigido muy directamente sin los eufemismos técnicos oficiales a los extranjeros provenientes del tercer mundo, o de países no ricos, tal como lo dice escuetamente el diccionario Van Dijke, el más exacto y popular de la lengua neerlandesa actual: “*allochtoon*: alguien que proviene de otro país no rico o cuya familia procede de otro país no rico. Antónimo de nativo”³. En el lenguaje corriente ha tomado últimamente un sentido bastante peyorativo, razón por la cual algunos sectores progresistas dentro de la población neerlandesa e incluso algunos políticos actualmente lo encuentran no adecuado y abogan por su cambio.

Emigración- inmigración- emigración: cambios en los Países Bajos

Los procesos migratorios en los Países Bajos han cambiado drásticamente en el último siglo. De ser un país de alta emigración pasó a ser receptor de inmigrantes en los años setenta y presenta actualmente el mayor índice de emigración de la Unión Europea.

Después de la Segunda Guerra Mundial hubo fuertes emigraciones de neerlandeses a Australia, Nueva Zelanda, Canadá, USA y Sudáfrica. Un total de 620.000 personas salieron del país. Por la misma época empresarios polacos, checos, húngaros y rusos se establecieron en los Países Bajos.

En los años sesenta, debido al florecimiento económico del país, ese flujo se detuvo, pero al mismo tiempo los requerimientos de mano de

2 www.cbs.nl, Centraal Bureau voor de Statistiek.

3 Textualmente en el Van Dale Basis Woordenboek Nederlands, tweede herziene druk in de nieuwe spelling, 1996. “Allochtoon: Iemand die zelf afkomstig is uit een ander , niet rijk land, of wiens familie afkomstig is uit een ander , niet rijk land; het tegenovergestelde van ‘autochtoon’”.

obra fueron suplidos por inmigrantes que se consideraron “trabajadores huéspedes” (*gaastarbeiders*), provenientes de España, Portugal, Italia, Grecia, Yugoslavia, Marruecos, Túnez, Argelia y Turquía. En la década siguiente muchos de esos trabajadores pidieron que sus familias ingresaran al país con base en la figura de reagrupamiento familiar, especialmente los turcos y marroquíes. Adicionalmente llegaron refugiados políticos de Chile, Uganda y Vietnam. La entrada al país de este nuevo flujo coincidió con la independencia real de Surinam en 1975, que produjo la llegada de 40.000 personas más, con lo cual se completó a finales de esa década una cifra récord de 80.000 inmigrantes.

Desde entonces la inmigración había presentado la tendencia de ascenso constante y sólo hasta 2005 presentó un saldo negativo; en efecto, desde el año 2003 la emigración empezó a aumentar y la inmigración a disminuir, especialmente entre los marroquíes y turcos (Garssen 2005:98). En 2005, salieron 121.000 personas y en abril del 2006 ya habían salido 29.000, según los datos de CBS. En la actualidad Holanda es el país de la UE con mayor índice de emigración de su población nativa; los destinos favoritos de la población joven, entre los 20 y 30 años de edad, son Alemania, el Reino Unido y Bélgica. Los mayores prefieren España y Francia⁴.

Según los datos de la CBS, la cantidad de extranjeros no-occidentales ha aumentado desde 1972 y se espera que a mediados de este siglo constituya un sexto de la población holandesa. Actualmente la población extranjera, 3'147,615 personas, constituye el 20% del total de los habitantes de los Países Bajos. De estos, los 70.662 latinoamericanos residentes en el país actualmente son apenas el 2,2% del total de extranjeros, el 4% de la población clasificada como no occidental y el 0,4% de la población total de Holanda. Con estas cifras la población latinoamericana residente en los Países Bajos no presenta visibilidad si se compara con la presencia de otros grupos considerados minorías étnicas, tales como los turcos (364.333) o los marroquíes (323.239). Sin embargo, según los estimativos de proyección de la población inmigrante de la CBS, el número de latinoamericanos que entrará al país entre 2005 y 2050 se perfila con un promedio de 4.000 personas al año, de manera tal que alcanzaría para ese último año una cifra de 250.000 (CBS 2006).

4 Webmagazine <http://www.cbs.nl/nl-NL/default.htm>

Tensión entre normas y hechos: políticas y estudios sobre inmigración e integración

Diferentes estudios han puesto en evidencia una acentuada tensión entre normas y hechos en materia migratoria en Holanda. (Penninx et al. 2004; Entzinger 1975). Esta tensión se ha definido a favor del endurecimiento de las normas de entrada de inmigrantes.

La figura de “trabajadores huéspedes” no pudo impedir la permanencia de familias enteras en el país, como se indicó anteriormente. La ocurrencia de hechos violentos perpetrados por antiguos inmigrantes temporales indonesios motivó una revisión normativa favorable a una mayor integración bajo la “política de minorías étnicas” *minderhedennota*, en 1983. Esta nueva regulación tuvo un enfoque multicultural considerando y agrupando a las colectividades de inmigrantes en minorías étnicas y culturales, promoviendo su participación socio-económica y combatiendo la discriminación. Se esperaba que si a las minorías se les permitía retener sus propias culturas y manejar sus instituciones, podrían estar mejor posicionadas dentro de la sociedad holandesa. Al tiempo se quiso establecer diálogo con los representantes de las minorías étnicas y para tal propósito fueron creados grupos consultivos por nacionalidades, religiones y minorías en general⁵ (Uitermark et al. 2005:626). Conviene observar que no se trataba de una clasificación puramente “étnica”, porque bajo el mismo nombre figuraban grupos tan dispares como sur europeos o refugiados políticos junto a turcos y marroquíes. A ese paso, y de manera similar a Suecia, Holanda fue visto como país pionero con su política de integración (Penninx et al. 2004:4).

La perspectiva holandesa consideraba entonces la inmigración como un evento histórico particular y se esperaba que la inmigración fuera prevenida y restringida posteriormente. Un estudio del Consejo Científico de políticas gubernamentales (Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid) recomendó en 1989 desarrollar una política más centrada en los individuos y en el aprovechamiento de las oportunidades que se les

5 Según algunos estudios estos grupos fracasaron en la medida en que no fueron construidos desde las bases, sino más bien inducidos por las necesidades del gobierno holandés. Algunas de ellas aún funcionan con subsidios del estado. Para una aproximación crítica al tema ver Uitermark et al. 2005.

brindaban para su integración a la sociedad holandesa. El proceso dio como resultado una ley de 1998 según la cual los recién llegados deberían seguir un programa de integración cívica con cursos de holandés y orientación sobre la sociedad holandesa, al tiempo que se excluía a los inmigrantes irregulares o indocumentados de la seguridad social y los servicios de salud, vivienda y educación. Estas regulaciones fueron acompañadas de operaciones administrativas paralelas⁶, como el fortalecimiento de la policía de extranjería y la construcción de centros de reclusión especiales para inmigrantes indocumentados y refugiados políticos o personas en situación legal irregular o no definida (Engbersen et al. 2006:211).

A comienzos del siglo XXI, varios hechos nacionales e internacionales volvieron a dejar en evidencia la tensión que los temas de inmigración e integración venían produciendo en Holanda: los ataques de Nueva York en 2001 y de Madrid en 2004, pusieron abiertamente sobre la mesa el tema de la inmigración, especialmente la musulmana, y su presencia en los Países Bajos. Diversos eventos pusieron en tela de juicio las políticas entonces vigentes. Ante lo que se llamó “desastre multicultural”, se abrió un nuevo debate sobre las políticas de integración (Penninx et al. 2004:7). El clima se enrareció. Declaraciones de un líder espiritual marroquí, a propósito de los homosexuales, produjeron indignación. Un nuevo partido político liderado por el periodista Pim Fortijn atacó abiertamente al Islam y la cultura musulmana. Fortijn fue asesinado por un holandés antes de las elecciones parlamentarias de 2002. Un popular director de cine, Theo Van Gogh, fue asesinado en 2004 por un fundamentalista musulmán por haber realizado, con apoyo de una parlamentaria de origen musulmán, una película considerada insultante para los principios islámicos. Los temas de inmigración e integración resultaron cruzados con el terrorismo.

El actual gobierno ha desarrollado una política de “nueva integración” que endurece las normas para ingresar y permanecer en el país. Se ha producido la expulsión de inmigrantes que llevaban muchos años en Holanda. La medida ha incluido en algunos casos a sus hijos nacidos en el

6 Desde 1995 se ha desarrollado una base de datos central computarizada, con los datos de todos los extranjeros que residen en el país; cada unidad de policía tiene acceso a ella y tiene su propia copia. Otras instancias gubernamentales como los departamentos de bienestar pueden acceder a esos datos para saber qué ciudadanos tienen derecho a sus beneficios. Inicialmente los controles fueron muy laxos, pero últimamente los controles de dicha base se han intensificado.

país, lo mismo que a personas que tenían el estatus de refugiados políticos⁷. En un incendio en el centro de detención temporal del aeropuerto de Schiphol murieron once inmigrantes indocumentados. Estos y otros eventos relacionados con las nuevas políticas, han producido denuncias por parte de Amnistía Internacional⁸, que ha puesto a los Países Bajos en la lista negra por el incumplimiento en los estándares de derechos humanos en el trato a inmigrantes indocumentados y a refugiados políticos en busca de asilo.

Estudios sobre migración, Latinoamérica y el Caribe

Los procesos de inmigración e integración han sido más bien recientes como objeto de estudio en los Países Bajos. En los setenta se realizaron algunos estudios pioneros, como los de Frans Bovenkerk sobre la inmigración de Surinam y de Turquía (1973), pero sólo a comienzos de los ochenta se dio una producción significativa, a partir de la expedición de las políticas de minorías étnicas del Ministerio de Asuntos Interiores. En los años siguientes el fenómeno tomó más relevancia y se establecieron algunos institutos especializados en universidades: Instituto de Investigaciones Socio-Económicas (ISEO), en Róterdam⁹, el Centro Europeo de Investigación sobre Migraciones y Relaciones Étnicas (ERCOMER), en Utrecht, y el Instituto de Estudios Étnicos y de Migración (IMES) en la Universidad de Ámsterdam. Además, dado el interés gubernamental en entender los flujos migratorios, hubo mayor disponibilidad de recursos para profundizar en el tema.

El resultado ha sido una extensa producción sobre el tema, tanto en holandés como en inglés, con una cobertura amplia de temas y resultados. La mayor parte de los estudios se refieren al proceso de producción de políticas en forma de consultorías o evaluaciones de la aplicación de las mismas y de sus efectos a nivel local o nacional. El IMES sobresale por su alta producción tanto de tesis de doctorado como de publicaciones a

7 En la actualidad aun hay 26.000 refugiados políticos en proceso de repatriación.

8 <http://web.amnesty.org/report2006/nld-summary-esl>

9 Instituut voor Sociologisch-Economisch Onderzoek. En 1987 se convirtió en SEOR, dedicado más a consultoría nacional e internacional.

nivel internacional. Una menor producción se dio en las universidades con la producción de tesis de PhD y monografías. Entre ellas, los trabajos de J.M.M. van Amersfoort (1974, 1982), Etzinger, H. (1975), Penninx (1988), Rath (1991), Lucassen y Penninx (1994, 1997) que tuvieron como tema central la relación entre inmigración y minorías étnicas en el país. Además de los institutos mencionados anteriormente, hay al menos otras dos instituciones interesadas en temas de migraciones: el Instituto Holandés para Estudios Avanzados (NIAS) en Wassenaar, que organizó en 2005 la conferencia Internacional sobre “Migración y trabajo doméstico en la perspectiva global” con la presentación de casos de Latinoamérica, y fundaciones interesadas en el tema que han apoyado estudios y publicaciones recientemente como *The Hague Process on Refugees and Migration*.

Esta producción de estudios hasta ahora no ha cubierto el tema de los latinoamericanos, seguramente en parte porque ese grupo no tiene el carácter de minoría étnica, a diferencia de los grupos caribeños, quienes al provenir de ex colonias holandesas han podido entrar al país fácilmente y tienen esa categoría. Dichos grupos han sido objeto de estudios sistemáticos y acuerdos con intereses institucionales. Temas como el desarrollo étnico y social de Surinam marcaron un derrotero para posteriores investigaciones sobre el Caribe.

En materia de estudios específicos sobre América Latina y el Caribe no holandés, Baud (2002) distingue tres períodos en la producción de investigaciones neerlandesas. En el primero, anterior a los años setenta, los estudios fueron dispersos y dependieron del interés privado de los investigadores que se referían en general a “las Américas”. Sólo unos pocos académicos se dedicaron a estudios latinoamericanos y cubrieron temas como las razas, las culturas andinas precolombinas o países como México, Brasil y Paraguay.

A partir de los setenta, los procesos de descolonización a nivel mundial aumentaron la atención en lo que se llamaría el Tercer Mundo, produciendo renovado interés en la región. En Holanda esta tendencia se reflejó en un tipo de investigación más institucionalizada y en la creación de centros de investigación especializados en “áreas de estudio”. En 1971 fue fundado el CEDLA como un centro interuniversitario de estudios latinoamericanos; en el siguiente año se estableció en el Instituto Real de Lingüística de Leiden un departamento específico sobre el Caribe: CARAF. Cada una

de estas instituciones produjo publicaciones orientadas regionalmente: el *Boletín de Estudios Latinoamericanos y del Caribe*, que cambió su nombre en 1989 al de *Revista Europea de Estudios Latinoamericanos*, y la *New West Indian Guide*. En los siguientes años, diferentes centros académicos establecieron departamentos especializados que produjeron investigación en la región. Mientras se daba la ruptura de las relaciones coloniales, las nuevas relaciones políticas y la fuerte migración caribeña a los Países Bajos fueron los temas predominantes en los estudios sobre el Caribe; los estudios sobre América Latina analizaron más la teoría de la dependencia que se desarrolló en la región (Baud 2002:140), y el interés por Latinoamérica también creció debido al *boom* de su literatura. Se podría decir que en esta época se desarrolló un grupo de latinoamericanistas en el país y hubo una producción interesante de tesis e investigaciones.

En el tercer periodo, el de los noventa, se caracterizó por el surgimiento de jóvenes investigadores interesados en la región por un lado, y por el desinterés institucional que se dejó sentir en la disminución de posiciones académicas y el desmantelamiento de pequeños centros de investigación, de otro lado. El resultado fue que el incipiente grupo de académicos interesados en el tema no tuvo la posibilidad de encontrar espacios laborales ni en universidades ni en centros de investigación y terminó ubicándose en otros sectores laborales. Ante esta situación forzada por las políticas gubernamentales, los institutos y facultades aunaron fuerzas para crear NALACS¹⁰, Asociación Holandesa de Estudios de Latinoamérica y el Caribe. Adicionalmente se afianzó la presencia internacional de los trabajos académicos holandeses con el incremento de la participación en redes europeas e internacionales.

Holanda cuenta al menos con cinco centros universitarios de investigación especializados en América Latina en las universidades de Leiden, Utrecht, Ámsterdam, Wageningen y más recientemente Nijmegen. Además hay investigadores individuales en universidades como la Erasmus en Róterdam, en Tilburg, en el Instituto de Estudios Sociales (ISS) en La Haya y Groningen. Desde inicios de los años ochenta el gobierno holandés

10 NALACS fue fundada en 1996 por un grupo de estudiosos de varias disciplinas especializados en América Latina y el Caribe. Al principio era una asociación exclusivamente académica. Actualmente NALACS ha extendido su campo a organizaciones y personas de fuera del mundo académico que trabajan en temas de América Latina y el Caribe.

impuso una cierta división disciplinaria y laboral a las universidades de manera que estos centros han seguido temas específicos: Utrecht se centra en temas de geografía, Leiden en humanidades y lingüística, Wageningen en sociología rural y desarrollo. Sin embargo, el creciente interés gubernamental en África y Asia para la cooperación al desarrollo ha debilitado el énfasis de estudios académicos sobre América Latina.

Entre las principales tendencias temáticas de la producción académica holandesa de investigaciones que Baud (2002) reseña, están las siguientes: estudios rurales con temas relacionados con la sostenibilidad y el desarrollo; en este campo un énfasis importante lo han dado las teorías del investigador británico Norman Long con el desarrollo del enfoque 'actor orientado' en Wageningen. Estudios urbanos y regionales consideran temas como los nuevos movimientos sociales y las dinámicas de la ciudadanía en Latinoamérica. Otros temas, los de política, violencia y democratización, o estudios de desarrollo y económicos, ocupan un espacio importante en ese escenario. Es muy notoria la tendencia de los académicos holandeses a estudiar procesos en Latinoamérica misma y no en su territorio, al menos hasta el 2002; tanto el tema de la migración¹¹ como el de la situación de la población latina residente en Holanda están ausentes en esa revisión (Baud 2002:148).

Los estudios sobre el Caribe: Surinam y las Antillas

La migración de Surinam a los Países Bajos empezó a mediados del siglo XX como una migración de élite de estudiantes de origen criollo e indostaní. Pero a comienzos de los años setenta aumentó rápidamente con promedios hasta de 7.000 personas por año, de manera que en 1976 había un total de 110.000 surinameses en el país. Bovenkerk (1973) y Hans van Amersfoort (1974) fueron pioneros en estudiar el fenómeno. Las causas de la migración eran particularmente económicas, la pobreza en Surinam y la creciente riqueza en los Países Bajos, produjeron el flujo en esta década, particularmente en 1975, que fue cuando se hizo realidad la

11 Sólo se menciona un estudio sobre la migración de Oaxaca a Los Ángeles y otro sobre la migración surinamesa a los Países Bajos.

independencia que se había dado desde 1954 bajo la modalidad de región autónoma del reino de los Países Bajos. Después de 1980 se reguló su entrada con exigencias de permiso de trabajo y visas, pero ya se habían establecido los lazos de migración y si bien disminuyó, no se evitó su ocurrencia (Amersfoort 1999:240).

La emigración de las Antillas Holandesas¹² a los Países Bajos, al igual que en el caso de Surinam, se inicia con estudiantes en los años sesenta y luego pasa a ser una emigración laboral de jóvenes de los dos sexos: en las Antillas había desempleo mientras que en la Holanda de post guerra había muchas posibilidades laborales. Se dan varias olas migratorias de acuerdo con los desarrollos económicos de las dos partes. De los años setenta en adelante son familias enteras las que emigran (Crok et al. 2004:19).

A finales de los años noventa emerge gran preocupación por los jóvenes antillanos en términos de sus nexos con la delincuencia, tendencia que se venía dando desde los ochenta. Tanto los políticos como los medios hablan de ello. Se les ve como un grupo con bajo nivel de educación, altas tasas de desempleo y nexos con tráfico de drogas y, por ende, los temas que convocan la investigación de estas poblaciones en los Países Bajos se enmarcan dentro de los de criminalidad, integración cultural, problemas sociales asociados con jóvenes, delincuencia. Hay muchos estudios realizados por instituciones gubernamentales de las ciudades principales que albergan caribeños¹³ de manera recurrente con el fin de tener una caracterización de esas poblaciones en términos de salud, educación, pobreza, desempleo, acceso a vivienda (Crok et al. 2004:7).

A nivel de estudios académicos, además de los ya enunciados, a finales de los ochenta y durante los noventa se da atención al tema desde diferentes ángulos: el proceso migratorio en general, los problemas de educación e integración y más recientemente, a partir del año 2000, se habla de los nexos de la emigración de estas poblaciones en el contexto de la globalización y el transnacionalismo. En esta tendencia sobresalen los

12 Curazao, Bonaire, San Eustacio y Saba. En 1954 estas islas cambiaron su estatus de colonias por el de estados asociados en una federación. Aruba ha tenido un proceso diferente: fue parte de los Países Bajos hasta 1986 cuando tuvo un estatus especial y está en vías de separación completa o de constituirse en una provincia del reino (Wikipedia).

13 Hay 6 ciudades principales donde viven antillanos, son llamadas Antillanengemeenten: Róterdam, Ámsterdam, Den Haag, Dordrecht, Den Helder, Groningen y Nijmegen.

estudios de: Niekerk (2002, 2004), Gowricharn, R. y J. Schuster (2001), Gowricharn (2006), Hoefte, R. y P. Meel (2001).

Refugiados, narcotraficantes y prostitutas

Al hacer una búsqueda de los estudios realizados hasta ahora sobre los inmigrantes latinos que residen en los Países Bajos, tres temas surgen como los más importantes: refugiados, criminalidad y prostitución. En estas áreas se han dado unos pocos estudios que a continuación se reseñan:

Refugiados políticos

Después del golpe de estado a Allende en 1973, Holanda decidió permitir la entrada de refugiados políticos chilenos; entraron entonces al país aproximadamente 1.300 personas invitadas por el gobierno holandés, y otros vinieron espontáneamente (Elicegui et al. 2000:20). Las condiciones políticas holandesas de ese momento permitieron que su acogida fuera muy diferente a la de otros grupos de emigrantes, como los trabajadores huéspedes¹⁴. Los refugiados políticos chilenos, y más tarde los argentinos, recibieron ayuda psicológica, vivienda, lecciones de holandés. Estas condiciones especiales de inmigración generaron al menos un estudio en ese tiempo (Gelder y Graaf 1978); luego en los noventa se escribió de nuevo sobre el tema y sobre el proceso de reinserción de algunos refugiados en su país de origen. En el año 2000, motivados por el desconocimiento de la situación de la población latina residente en los Países Bajos, Elicegui y de Jong hicieron un estudio sobre la situación de los chilenos en ese país; el estudio tuvo por objeto saber en qué medida se han integrado los emigrantes chilenos a la sociedad holandesa y cómo ha sido ese proceso de inmigración (Elicegui y de Jong 2000:3). Realizaron algunas entrevistas y concluyeron que la situación de los chilenos refugiados es mejor que la de otros grupos de refugiados y que se puede hablar de una buena integración. En ese mismo año, un grupo de investigadores de la salud de diferentes centros académicos y hospitalarios realizó una investigación sobre los

14 La solidaridad de la ciudadanía en general se dejó sentir ampliamente y, por ejemplo, se estableció el Chili Comité, como una iniciativa de simpatizantes con más de 45 comités locales en todo el país.

problemas de salud de refugiados políticos en los Países Bajos, que incluyó a refugiados latinoamericanos (Hondius et al. 2000). El estudio concluyó que no únicamente los eventos de violencia producían los problemas de salud, sino que además la situación social postmigratoria les afectaba seriamente (Hondius et al. 2000:632).

Prostitución

Holanda tiene una reconocida tradición en la industria sexual. Desde los años setenta, se notó un aumento de mujeres originarias de América Latina trabajando en esa actividad. Actualmente, de las 25.000 ó 30.000 personas que trabajan como prostitutas, la mitad son inmigrantes y entre 5.000 - 7.000 son de origen latino (Janssen 2006). A pesar de esta situación, ha habido muy poco análisis del fenómeno. Fanny Polanía y Marie Louise Janssen investigaron el tema en los años noventa y escribieron un reporte titulado: "No pensé que eso me fuera a pasar: prostitución y tráfico de mujeres latinoamericanas en Holanda" (Janssen y Polanía 1998); realizaron varias entrevistas a representantes de instituciones que están en contacto directo con trabajadoras/es sexuales de origen latino: trabajadores sociales, policía, trabajadores del servicio público de salud, usuarios de servicios sexuales, y recogieron testimonios de mujeres que trabajan o han trabajado como prostitutas. Todo el trabajo se centra en la política holandesa sobre la prostitución, el tráfico de personas y las formas como se puede combatir este fenómeno. El estudio hace una descripción de las condiciones en que se realizan las diversas formas de trabajo sexual y de la legislación vigente en esa época. El estudio fue publicado en inglés, español y holandés para que sirviera como medio de difusión que ayudara a la toma de conciencia de la gravedad de la situación y como un aporte en la búsqueda de soluciones y la prevención del fenómeno. Desde su publicación algunas condiciones han cambiado, como por ejemplo el aumento de trabajadores latinos transexuales y la legalización de la prostitución en los Países Bajos.

Delincuencia

Algunas teorías criminológicas aceptan un nexo entre criminalidad y minorías étnicas. Diferentes factores y características de los grupos que

emigran podrían influir en que se involucren con el crimen organizado en los países receptores: por un lado su procedencia de estados débiles, conflictos políticos, tradición en tráficos ilegales, y por otro lado las condiciones de dificultad de acceso al éxito económico y la negación institucional de medios para alcanzar mejores posiciones sociales y económicas. Ese nexo lo empezó a estudiar en los Países Bajos el antropólogo cultural F. Bovenkerk con sus trabajos sobre diferentes grupos inmigrantes y minorías étnicas (Zaitch 2002:7).

En cuanto a la población latina, el nexo con la criminalidad en los Países Bajos se ha dado a través del tráfico de estupefacientes específicamente. La política de la sociedad holandesa frente al consumo de drogas es muy conocida: permite el uso de drogas suaves pero no su comercialización al por mayor, que es considerada ilegal, al igual que el uso y la comercialización de psicotrópicos más fuertes. En los años setenta se consumían en Europa drogas suaves como la marihuana, pero luego, a partir de los ochenta, el consumo de cocaína y heroína comenzó a crecer, logrando altos índices de los años noventa en adelante (Janssen 1994:38). Dentro de los proveedores se ha reconocido la participación de algunos países suramericanos y la entrada al mercado holandés se ha hecho tanto a través de individuos llamados “mulas” que transportan pequeñas cantidades, como mediante grandes cargamentos que entran por otros medios de transporte.

En los noventa, a partir de un escándalo de corrupción de oficiales holandeses involucrados en tráfico de drogas procedentes de Suramérica, se comenzó a manejar el tema de manera institucional, se produjo un reporte parlamentario¹⁵ (Fijnaut et al. 1998) y hubo un debate académico sobre el nexo entre criminalidad y minorías étnicas en el que F. Bovenkerk fue muy activo¹⁶. Se produjeron entonces algunos estudios y reportes que describían el proceso de tráfico de drogas desde Suramérica y se ilustraba cómo dentro de las personas involucradas había ciudadanos holandeses (Bovenkerk 1995a, 1995b). La antropóloga Jannine Janssen (1994)

15 La llamada Comisión Parlamentaria Van Traa produjo un reporte muy debatido.

16 Algunos títulos que dan cuenta de esa discusión: Bovenkerk, Frank (1995) *A delinquent Second Generation?* In *Research Notes 1995*. Amsterdam, SISWO.

Bovenkerk, Frank (ed.) (1996) *De georganiseerde criminaliteit in Nederland*. Deventer: Gouda Quint bv.

Frank et al. 1996. *De georganiseerde criminaliteit in Nederland*, tijdschrift voor Criminologie, jrg 38.2.

entrevistó a mujeres latinas encarceladas por sus nexos con el tráfico de drogas y describió sus vidas en una cárcel holandesa.

En la misma línea de interés por conocer ese tipo de actividad concentrada en parte en población latina, Damián Zaitch realizó su tesis doctoral sobre el tema: "Tráfico de cocaína: empresarios colombianos de la droga en los Países Bajos" (Zaitch 2002). En este estudio, el autor explora la participación de colombianos en el mercado de cocaína en Holanda a partir de una etnografía realizada tanto en ciudades colombianas como holandesas, que le tomó cinco años de trabajo de investigación participativa. El resultado es una juiciosa descripción de la forma cómo funciona el negocio, de quiénes participan y de la flexible forma organizacional que caracteriza el *modus operandi*, diferente de la que hasta ahora se había descrito como de carteles. De otro lado, el autor logra hacer una caracterización de los colombianos residentes en los Países Bajos con los que interactuó durante su estudio: de los 12.000 colombianos que según Zaitch viven en Holanda, solo un muy reducido grupo está involucrado en la importación y distribución de cocaína, y quienes lo hacen sólo están temporalmente en el país y mantienen un muy bajo perfil; no hay vecindarios colombianos ni una actividad económica que sirva de base al tráfico y/o distribución del narcótico. A pesar de la importancia de los familiares para el negocio, no se puede decir que sea negocio de familia y más bien las empresas son informales, pequeñas, con no más de tres socios muchas veces temporales. La violencia que puede generar el narcotráfico en los Países Bajos está restringida y ocurre muy esporádicamente. En diferentes grados el negocio compromete a ciudadanos holandeses y surinameses y de otras nacionalidades, ya que los narcotraficantes colombianos si bien cuentan con el acceso a la cocaína no cuentan ni con los recursos humanos ni con la infraestructura para dominar el negocio. El principal aporte de este trabajo en cuanto a estudio de población inmigrante latina, radica en que deja en su justo valor la relación criminalidad - grupo étnico, desmitificando muchos acercamientos e interpretaciones que hasta ahora se manejaban en relación con el tema.

Con un enfoque actor-centrado y con perspectiva de género, M.C. Ruiz Muriel (2001) realizó entrevistas profundas a mujeres ecuatorianas que entraron a trabajar a los Países Bajos sin documentos legales. El estudio se titula "Personalizando la migración: narrativas, historias e identidades

de mujeres ecuatorianas en Ámsterdam”; en él analiza la heterogeneidad de circunstancias de emigración, el rol de las redes sociales en la toma de la decisión, el tipo de trabajos que realizan y el proceso de integración informal que siguieron en la capital holandesa.

Nuevos enfoques, la actualidad

En esta sección veremos el panorama actual que presentan los estudios sobre el tema de la migración que se ocupan de la población latina en Holanda¹⁷.

Desde el 2002, el interés por los procesos migratorios comienza a jugar un rol en la academia. El trabajo de Zoomers y Salman (2002) analizó el fenómeno del transnacionalismo en América del Sur¹⁸, o trabajos como el de Jeroen Windmeijer (2004) quien ya había estudiado la actividad comercial y las formas de emigración de los indígenas otavaleños en el 2001 y en este segundo trabajo profundizó en el análisis de su presencia en las calles de Ámsterdam a finales de los años ochenta e inicios de los noventa, cuando según reseña hubo 5.000 otavaleños fuera de Ecuador, y la cuarta parte de ellos vivía en Ámsterdam. Otro estudio interesante es el de Barak Kalir (2006) que analiza la migración, establecimiento y estrategias de sobrevivencia de grupos de inmigrantes no judíos de origen latinoamericano en Israel.

Específicamente sobre el estudio de los latinoamericanos en los Países Bajos actualmente hay también nuevos enfoques.

Dentro del marco de la investigación “Seguridad humana en la red de ciudades globales”, el Instituto de Estudios Sociales de La Haya (ISS) ha desarrollado el estudio “Puertas a La Haya: dilemas, redes y virajes en las vidas de inmigrantes latinoamericanos”¹⁹ (Barajas y Truong 2006);

17 Para ver una agenda más completa de los temas de migración que se estudian en diferentes centros académicos, ver IMES (2005).

18 Actualmente Annelies Zoomers lidera una investigación sobre migración internacional y desarrollo que ha analizado ya el caso de África y que incluirá a América Latina. Desde hace 2 años ha facilitado desde el CEDLA la formación de una red de académicos latinoamericanos residentes en los Países Bajos y en Bélgica, la redNLA que ha dedicado uno de sus seminarios temáticos a los procesos migratorios en y desde América Latina.

19 Trabajo presentado en el seminario de investigación “Las migraciones América Latina-Europa: realidades, conceptos y debates”. UCL. Louvain-la-Neuve, 8 de noviembre de 2006.

este estudio, a partir de la metáfora de una ciudad con muchas puertas -selectivamente abiertas o cerradas a los inmigrantes-, explora los canales sociales a través de los cuales se mueven para encontrar o no protección. El interés se centra en entender la relación entre estructura y agencia en una situación específica (de libertad o subordinación) que los inmigrantes puedan resolver por sí mismos.

El carácter de la puerta define el estatus del inmigrante y los subsecuentes cambios en las formas de integración y de protección que pueda experimentar.

En un extremo del espectro de posibilidades de entrada a la ciudad está el personal de organizaciones y corporaciones internacionales, llamados la comunidad “expatriada”, que está bien posicionada socialmente por la naturaleza del contrato de empleo de sus miembros y cuyas diferencias culturales son celebradas como cosmopolitanismo. En el otro extremo del espectro existe una variedad de inmigrantes “espontáneos” en busca de empleo, educación, asilo político o que vienen por turismo o por tener relaciones sentimentales con ciudadanos(as) holandeses, o sencillamente en busca de un espacio más seguro de vida. En este universo múltiple, existe una amplia gama de estrategias de sobrevivencia combinando elementos formales e informales, para asegurar su protección en La Haya y la de sus seres queridos en la distancia.

También en el ISS se realizó un trabajo de grado de maestría (Lubell 2005) que analiza las experiencias, prácticas y formas de adaptación de algunos inmigrantes colombianos en La Haya. La mayor fuente de informantes y de observación fue la parroquia católica hispanohablante de esa ciudad²⁰.

Como se mencionó anteriormente, a partir del fuerte viraje en las políticas de inmigración que desde 2003 se han dado con la llegada del partido demócrata cristiano CDA al poder, el tema de la inmigración se ha convertido en tema central de discusión tanto en los medios como en los ámbitos políticos.

20 Actualmente un estudio parecido, pero realizado independientemente con inmigrantes brasileños e incorporando el elemento de cambio religioso, está siendo realizado por Andrea Damacena.

Por otra parte los temas de cooperación al desarrollo²¹ y los inmigrantes como actores políticos tienen una creciente importancia en las discusiones del desarrollo y de los procesos migratorios en la actualidad, la agencia de cooperación al desarrollo Cordaid, se ha interesado en facilitar el proceso de organización de grupos de residentes latinoamericanos en Holanda y ha emprendido una investigación para conocer su situación real.

¿Qué es ser inmigrante latino en la Unión Europea en tiempos de globalización? Algunas reflexiones finales:

La Unión Europea se ha constituido en un espacio en el que las fronteras étnicas y nacionales se transforman y el asentamiento de inmigrantes permite la aparición de nuevas identidades que, aunque no sean formalmente reconocidas, juegan un papel en la vida social de uno u otro país. En ese contexto conviene preguntarse: ¿Qué espacio ocupa lo latinoamericano, si hay algo que se pueda denominar así? ¿Qué papel juega ese elemento, si la denominación se circunscribe a los originarios de la América Latina, en esas transformaciones? ¿Qué trascendencia tiene o puede tener la acción de esos latinos en el contexto europeo, y qué opciones pueden ser exploradas para que su presencia pueda contribuir al éxito económico, cultural y político de la Unión? ¿Qué tratamiento se les puede dar a los latinoamericanos en la perspectiva del futuro de la Unión Europea en la era de la globalización?

Hasta ahora las aproximaciones al extranjero latinoamericano (*latijnsaamericans allochtoon*) en los estudios holandeses, lejos de enfatizar en sus posibles aportes sociales, culturales o laborales, dejan al descubierto la intersección de diferentes categorizaciones identitarias, y la sumatoria de vulnerabilidades que se concentran en ciertos grupos de inmigrantes.

Los refugiados, las trabajadoras sexuales y los narcotraficantes han terminado por ser las figuras dominantes en el imaginario colectivo de amplios sectores de la sociedad europea, que no tienen a la mano elementos de juicio que permitan poner en contexto los fenómenos de los que uno u otro grupo de personas latinas pueden ser protagonistas.

21 Hein de Haas de la universidad de Nijmegen (Haas 2006) realizó un estudio financiado por Novib - Oxfam en el que analiza de manera comparativa las posiciones frente al tema de diferentes agencias europeas de cooperación al desarrollo; en él, el caso de los Países Bajos es analizado en detalle.

El refugiado generalmente representa una gama de problemas para la sociedad receptora: problemas humanitarios, legales, políticos y de atención en salud. En virtud del desconocimiento que se tiene de su verdadera índole, fácilmente es objeto de sospecha. Mientras se decide su condición, se le recluye, y se le llega a encarcelar incluso con sus hijos menores. En la medida que no puede trabajar, se lo ve como un elemento pasivo, improductivo, dependiente y peligroso.

En materia de refugiados es indispensable enfocar ese tipo de migración forzosa desde una perspectiva renovada, a la luz de conceptos contemporáneos y amplios como el de la seguridad humana. El esfuerzo vale la pena, porque aun en países receptores del llamado Primer Mundo se pueden presentar problemas ostensibles de violación de los derechos humanos y de principios básicos de la sociedad occidental, como lo demuestra Amnistía Internacional.

La población de trabajadoras sexuales²² de origen latinoamericano presenta en este momento también circunstancias especiales de vulnerabilidad: por un lado es una población exótica muy atractiva para la industria del sexo, pero que actualmente, después de la legalización de esa actividad para las mujeres holandesas o para ciudadanas de la Unión Europea en Holanda, han quedado en condición ilegal. En la ilegalidad se encuentran sin ningún derecho y sin acceso a ningún tipo de servicio institucional, de información o de apoyo formal. Adicionalmente esa misma condición les obliga a permanecer en aislamiento y a mantener una movilidad que afecta severamente su seguridad personal. En este tema nos podemos preguntar por las condiciones de seguridad de esta población y por las redes y condiciones que sirven de soporte al flujo de migraciones circulares de trabajadoras sexuales y comprometen a países como España, Holanda y Alemania, entre otros. Y cabe preguntarse si las políticas estatales en el tratamiento del problema son las más adecuadas.

En el tema del narcotráfico y de la delincuencia, parece haber una estigmatización muy alta según nacionalidades, que afecta particularmente a los colombianos, sin tener en cuenta que su participación en un fenómeno de naturaleza internacional de amplio espectro y al que se vinculan intereses muy diversos, es realmente marginal.

²² Actualmente la antropóloga Marie L. Janssen adelanta su tesis de PhD en la profundización de ese tema.

El nexo delincuencia-minoría étnica debe ser analizado en profundidad desde la perspectiva de las ciencias sociales. En ese contexto no es fácil de explicar la razón por la cual se estigmatiza con tanta ligereza a ciertos inmigrantes latinoamericanos. Por ello es urgente analizar el fenómeno en su conjunto y no ver solamente uno de los extremos de la cadena del narcotráfico. La colaboración financiera, logística y tecnológica de parte de socios de los países más desarrollados, así como la de los consumidores que allí residen, deben ser tenidas en cuenta. También es preciso cuestionar la validez de la asimilación entre minoría étnica y delincuencia, porque es ilógico e injusto atribuir arbitrariamente a alguien la condición de delincuente por el sólo hecho de ser parte de una minoría nacional. Por lo tanto conviene establecer cómo está afectando esta estigmatización a ciertos inmigrantes latinoamericanos.

Las categorías formales de clasificación de los extranjeros deben ser objeto de cuidadoso estudio en el medio holandés. Parámetros de clasificación de la población inmigrante, tales como nacionalidad, el ser occidental o no occidental, pertenecer a lo que arbitrariamente se ha clasificado como “minoría étnica” o no, tener una u otra condición de género, ser de primera o segunda generación, así como hablar uno u otro idioma, pueden constituir ejes de poder que producen condiciones de exclusión y subordinación de los inmigrantes y muchas veces aumentan el grado de vulnerabilidad inherente al proceso mismo de migración.

Si se es refugiado, ya se está bajo sospecha de traición a su propia patria, de terrorismo o de peligrosidad, dependiendo de la nacionalidad. Si adicionalmente se es mujer, fácilmente se puede quedar en situación de dependencia de la condición de su pareja. El color de piel, la edad, el idioma, la religión, pueden sumar nuevas categorías que refuerzan los criterios de exclusión.

La intersección de categorías a la que hago referencia en este trabajo se manifiesta en casos como el de una trabajadora sexual que no posee pasaporte de la Unión Europea, y por ello queda en la ilegalidad, y si además viene de Latinoamérica, debe ser pobre, con baja o ninguna educación, y sin oportunidades. Si adicionalmente es de origen afroamericano, ya la suma de condiciones desfavorables ha aumentado bastante. Según el número de intersecciones de categorías negativas, el grado de vulnerabilidad va aumentando. Este es un tema que aún está por desarrollar con detención.

En la medida que los procesos migratorios obedecen a una lógica de complementariedad, y no sólo a necesidades de parte de habitantes de países atrasados en busca de oportunidades en las regiones avanzadas del mundo, conviene identificar opciones constructivas de relación entre la sociedad holandesa y los inmigrantes latinoamericanos.

Lo anterior quiere decir que es preciso hacer un esfuerzo por hallar opciones que los latinos pueden tener para la Unión. La obra de mano latinoamericana está llenando deficiencias en diferentes niveles de producción en algunos países de la UE, ha dinamizado flujos de mercados y ha producido nuevos flujos de productos e ideas, estas son todas ventajas para el país receptor, pero falta aún por saber ¿qué efectos particulares puede tener la diversidad cultural de lo latino en las sociedades receptoras?; ¿se puede considerar su llegada un aporte a la multiculturalidad del país receptor?

Acostumbrados a recibir influencias tanto de Europa como de América del Norte, los latinoamericanos parecen caracterizarse por su flexibilidad y apertura a nuevos códigos de conducta y tendencias sociales en sus nuevos ambientes. Para profundizar, en relación con las condiciones específicas de unos u otros, es preciso responder a interrogantes del siguiente orden: ¿Cómo asumen estos inmigrantes los retos de la inmersión en las sociedades europeas? ¿Qué códigos éticos y morales permanecen y cuáles se desechan? ¿Existen estrategias de adaptación comunes a las diferentes nacionalidades?

La respuesta a los anteriores interrogantes puede estar precedida de una reflexión sencilla, según la cual la presencia de los latinoamericanos en los espacios europeos no tiene por qué ser vista en forma tan exótica, porque proceden de un mundo cuyas características occidentales son ostensibles: su condición de mestizaje sanguíneo y cultural con sociedades europeas, las lenguas europeas que hablan y escriben, sus afiliaciones religiosas y su búsqueda y defensa de la democracia, respeto a la libertad de expresión o igualdad de género, son todas calidades sociales que no son tan distantes de las de los países europeos como pueden serlo las de regiones más cercanas geográficamente a Europa pero mucho más distantes desde el punto de vista cultural.

Bibliografía

- Amersfoort, Hans van (1999) “De toekomst in de achteruitkijkspiegel. Een bespiegeling over. Nederland als immigratieland in de 21ste eeuw”. *Migrantenstudies* 15 (4), p. 237-245.
- Amersfoort, J.M.M. van (1974) *Immigratie en minderheidsvorming: een analyse van de Nederlandse situatie 1945 - 1973*. Alphen a/d Rijn, Samsom.
- Barajas, Cristina y Thanh Dam Truong (2006) “Puertas a La Haya: dilemas, redes y virajes en las vidas de inmigrantes Latinos”. Reporte de investigación ISS, La Haya, los Países Bajos.
- Baud, M. (2002) “Latin American and Caribbean Studies in the Netherlands”. *Revista Europea de Estudios Latinoamericanos y del Caribe* 72 (April), Special issue ‘Major Trends and Topics in Latin American Studies in Europe’, p. 139-160.
- Bovenkerk, Frank (1973) *Terug naar Suriname?* Amsterdam, Antropologisch-Sociologisch Centrum, Universiteit van Amsterdam, Rapport No. 2.
- Bovenkerk, Frank (1995a) “Cocaïnesmokkelaar in Colombiaanse dienst: Lida, Zwama en Leeuwekuil en de drugsvangst in IJmuiden”. *Vrij Nederland* Vol. 56 (1995), issue 15, p. 36-45.
- Bovenkerk, Frank (1995b) *La Bella Bettien*. Amsterdam, Meulenhoff.
- Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) (2006) *Prognose-intervallen van de allochtone bevolking, 2005-2050*. Voorburg/Heerlen.
- Crok, S.; J. Slot; M. Janssen; T. Fedorova; M. van der Oord (2004) *Monografie Antillanen en Arubanen in Amsterdam*. Amsterdam, Dienst Onderzoek en Statistiek.
- Elicegui, Amaia y Mart-Jan de Jong (2000) *Chilenen in Nederland, integratieproces, sociale positie, identiteit en welbevinden*. Róterdam.
- Engbersen, Godfried; Marion van San; Arjen Leerkes (2006) “A room with a view. Irregular immigrants in the legal capital of the world”. *Ethnography* Vol. 7(2), p. 209-242, London, Sage Publications.
- Entzinger, H.B. (1975) “Nederland immigratieland?”. *Beleid en Maatschappij* 2 12, p. 326-336.

- Entzinger, H.B. (1984) *Het minderhedenbeleid; dilemma's voor de overheid in Nederland en zes andere immigratielanden in Europa*. Meppel / Amsterdam, Boom.
- Entzinger, H.B. (2003) "The rise and fall of Multiculturalism: the case of the Netherlands"; en C. Joppke y E. Morawska (eds.): *Toward Assimilation and Citizenship: Immigrants in Liberal Nation-States*. Hampshire, Palgrave.
- Fijnaut, et al. (1998) *Organized Crime in The Netherlands*. The Hague, Kluwer Law International.
- Garsen, J.; H. Nicolaas; A. Spragers (2005) "Demografie van de allochtonen in Nederland". *Bevolkingstrends 3e. kwartaal*, CBS, p. 96-117.
- Gelder, K y H. Graaf (1978) *Opvangen en los laten; de opvang van vluchtelingen uit Chili en Argentinië*. Den Haag, Nimawo.
- Gowricharn, R. y J. Schuster (2001) "Diasporas and transnationalism: the case of the Surinamese in the Netherlands"; en R. Hoefte y P. Meel (red.): *Twentieth Century Surinam. Continuities and Discontinuities in a New World Society*. Kingston-Leiden, Ian Randle Publishers/KITLV Press.
- Gowricharn, R.S. (ed.) (2006) *Caribbean Transnationalism*. Boulder-Lanham, Lexington Books.
- Haas, Hein de (2006) *Engaging Diasporas, how governments and development agencies can support diaspora involvement in the development of origin countries*. International Migration Institute, Oxford University, Oxfam-Novib.
- Hoefte, R. y P. Meel (eds.) (2001) *Twentieth Century Surinam. Continuities and Discontinuities in a New World Society*. Kingston-Leiden, Ian Randle Publishers/KITLV Press.
- Hondius, A.; L. van Willigen; W. Kleijn; H. van der Ploeg (2000) "Health problems among Latin- American and Middle-Eastern refugees in the Netherlands: Relations with violence exposure and ongoing sociopsychological strain". *Journal of Traumatic Stress*, Vol. 13, No. 4, p. 619-634.
- IMES Research Programme 2005 - 2007*. Amsterdam, Universiteit van Amsterdam, 2005.

- Janssen, Janine (1994) *Latijnsamericaanse drugkoeriersters in detentie: ezels of ondeboken?* Arnhem, Gouda Quint.
- Janssen M. L. y F. Polanía Molina (1998) *No pensé que eso me fuera a pasar: prostitución y tráfico de mujeres latinoamericanas en Holanda*. Bogotá, Fundación Esperanza.
- Janssen, M. (2006) "Latin American prostitutes in the Netherlands in the last third of the 20th century"; en K. J. Bade, P.C. Emmer, L. Lucassen, J. Oltmer (eds.): *Migration-Integration-Minorities since the 17th Century: A European Encyclopaedia*. University of Osnabrück.
- Kalir, Barak (2006) *Christian Aliens in the Jewish State. Undocumented Migrants from Latin America Striving for Practical National Belonging in Israel*. ASSR, University of Amsterdam.
- Lubell, Anne, (2005) *De todo un poco (a little bit of everything) interpreting migration - socio-cultural experiences from Colombian migrants in The Hague*. Mimeo, La Haya, ISS
- Lucassen, J y R. Penninx (1994) *Nieuwkomers, Nakomelingen, Nederlanders. Immigranten in Nederland, 1550-1993*. Ámsterdam, Het Spinhuis.
- Niekerk, Mies van (2002) *Premigration Legacies and Immigrant Social Mobility. The Afro-Surinamese and Indo-Surinamese in the Netherlands*. Lanham, Lexington Books.
- Niekerk, M. van (2004) "Afro-Caribbeans and Indo-Caribbeans in the Netherlands. Premigration Legacies and Social Mobility". *International Migration Review* 38 (2), p. 158-183.
- Penninx, R. (1998) *Minderheidsvorming en emancipatie. Balans van kennisverwerving ten aanzien van immigranten en woonwagenbewoners 1967 - 1987*. Alphen a/d Rijn, Samsom.
- Penninx, R; B. Garcés Mascareñas; P. Scholten (2004) *Policymaking related to immigration and Integration: a review of literature of the Dutch case*. IMISCOE, Country report on The Netherlands.
- Rath, J (1991) *Minorisering: de sociale constructie van 'etnische minderheden*, Ámsterdam, SUA.
- Ruiz Muriel, Martha Cecilia (2001) *Personalizing migration: narratives, stories and identities of Ecuadorian women in Ámsterdam*. Universiteit van Ámsterdam.

- Salman, Ton y Annelies Zoomers (eds.) (2002) *The Andean Exodus, Transnational Migration from Bolivia, Ecuador and Peru*. Vrije Universiteit Amsterdam y CEDLA.
- Uitermark, J.; U. Rossi; H. van Houtum (2005) "Reinventing Multiculturalism: Urban Citizenship and the Negotiation of Ethnic Diversity in Amsterdam". *International Journal of Urban and Regional Research* Vol 29.3 (September 2005), p. 622-640.
- Windmeijer, Jeroen (2001) *Modern traditions: the Otavaleños of Ecuador*. Amsterdam, CNWS, CEDLA.
- Windmeijer, Jeroen (2004) *Poncho's, Panfluiten en Paardenstaarten: Indiaanse andelsreizigers en straatmuzikanten uit Otavalo, Ecuador*. Amsterdam, Uitgeverij Aksant.
- Zaitch, Damián (2002) *Trafficking Cocaine: Colombian Drug Entrepreneurs in the Netherlands*. The Hague, Kluwer Law International.